



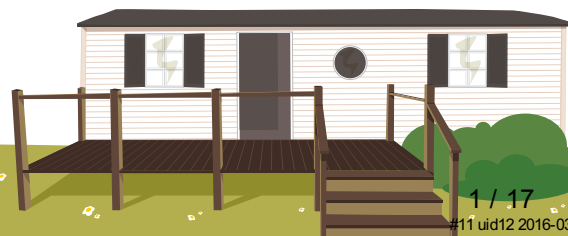
**TABLEAU DES MONTANTS DE GARANTIE**

NATURE DES GARANTIES	PLAFONDS DE GARANTIES ET FRANCHISES
<b>ANNULERINGSKOSTEN</b>	Volgens voorwaarden prijschaal annuleringskosten. Max. 5 000 € per persoon en 30 000 € per gebeurtenis
Eigen risico	15 € per verhuring, behoudens speciale vermelding
<b>VERLATE AANKOMST</b>	Vergoeding van de niet-gebruikte prestaties op de plaats van bestemming, pro rata temporis, met een maximum van 4.000 € per verhuring of staanplaats en een totaal per gebeurtenis van 25.000 €
Eigen risico	1 dag
<b>KOSTEN VAN REISONDERBREKING</b>	Vergoeding van de niet-gebruikte prestaties op de plaats van bestemming, pro rata temporis, met inbegrip van eventuele kosten om de huuraccommodatie schoon te maken, ingeval van vervoegde terugkeer . Max. 4 000 € per persoon en 25 000 € per gebeurtenis
Eigen risico	1 dag

**PRESENTATION DU CONTRAT**

Le présent contrat est régi par :

- Le code des assurances
- Les présentes Conditions Générales
- Le contrat remis par votre agence de voyage qui tient lieu de Conditions Particulières





# Campez Couvert

## Annulation

### Article 1 - ANNULERINGSKOSTEN

### Article 2 - WAT GARANDEREN WIJ?

Wij vergoeden de voorschotten of andere door de reisorganisator ingehouden sommen, na aftrek van het eigen risico vermeld in de tabel met garantiebedragen, die gefactureerd zijn volgens de Algemene Verkoopvoorwaarden van deze organisator (met uitzondering van de dossierkosten, visakosten, verzekeringsbijdrage en alle belastingen), indien u verplicht bent uw reis vóór vertrek te annuleren (heenreis).

### Article 3 - IN WELK GEVAL BETALEN WIJ UIT?

De garantie voorziet in de vergoeding aan de verzekerde reserveerder van de bedragen die werkelijk door deze laatste zijn betaald en die niet door de dienstverlener vergoed hoeven te worden uit hoofde van deze algemene verkoopvoorwaarden, ten belope van de bedragen voorzien in de "Garantietabel", indien de verzekerde reserveerder verplicht is zijn verblijf te annuleren om een van de hierna genoemde redenen, met uitsluiting van alle andere redenen, waardoor de deelname aan het gereserveerde verblijf onmogelijk is:

#### Ernstige ziekte, ernstig ongeval of overlijden

**met inbegrip van terugval, de verergering van een chronische of reeds bestaande ziekte en de gevolgen of nasleep van een ongeval, voorafgaand aan de afsluiting van het contract** van uzelf, uw wettelijke of feitelijke partner, uw bloedverwanten in opgaande of neergaande lijn, tot en met de tweede graad, uw schoonvader en –moeder, broers en zussen, zwagers en schoonzussen, schoonzonen en –dochters, uw wettelijke voogd of de wettelijke voogd van een persoon die bij u in huis woont, de persoon die u op uw reis vergezelt en met naam in het contract genoemd wordt en die uit hoofde van dit contract verzekerd is.

#### Ernstige ziekte, ernstig ongeval of overlijden

**met inbegrip van terugval, de verergering van een chronische of reeds bestaande ziekte en de gevolgen of nasleep van een ongeval, voorafgaand aan de afsluiting van het contract** van uw professionele vervanger van wie de naam bij de afsluiting van het contract wordt vermeld, van de persoon die gedurende uw verblijf belast is met het oppassen op uw minderjarige kinderen, of van een gehandicapte persoon van wie u de wettelijke voogd bent en die bij u in huis woont.

#### Overlijden

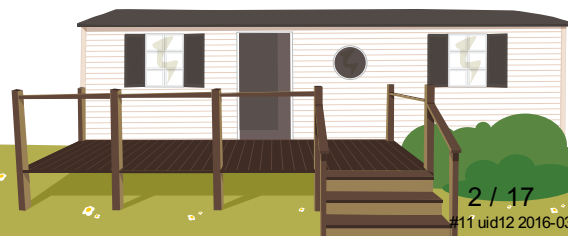
van uw oom, uw tante, uw neven of nichten.

#### Zwangerschapscomplicaties

van een van de deelnemers aan het verblijf die verzekerd zijn uit hoofde van dit contract.

#### Contra-indicatie voor en gevolgen van vaccinatie

van een van de deelnemers aan het verblijf die verzekerd zijn uit hoofde van dit contract.





# Campez Couvert

## **Bedrijfseconomisch of conventioneel ontslag**

van uzelf of uw wettelijke of feitelijke partner die verzekerd is onder ditzelfde contract, op voorwaarde dat de procedure niet gestart was vóór de afsluiting van het contract.

## **Oproep voor een rechtbank, alleen in de volgende gevallen:**

jurylid of getuige van het Hof van Assisen,  
aanstelling als deskundige,

onder voorbehoud dat u wordt opgeroepen voor een datum die met de reisperiode samenvalt.

## **Oproep met het oog op de adoptie van een kind**

onder voorbehoud dat u wordt opgeroepen voor een datum die met de reisperiode samenvalt.

## **Oproep voor een herexamen**

indien het feit dat men voor het examen gezakt was niet bekend was op het moment van reservering of afsluiting van het contract (alleen hoger onderwijs) en onder voorbehoud dat bovengenoemd herexamen gedurende de reis plaatsvindt.

## **Oproep voor een orgaantransplantatie**

van uzelf, uw wettelijke of feitelijke partner of een van uw eerstegraads bloedverwanten in opgaande of neergaande lijn.

## **Ernstige schade als gevolg van brand, explosies of waterschade**

of natuurschade aan bedrijfs- of privéruimten die uw dringende aanwezigheid vereist om de noodzakelijke beschermende handelingen te verrichten.

## **Diefstal in bedrijfs- of privéruimten**

op voorwaarde dat deze diefstal zo ernstig is dat uw aanwezigheid vereist is en dat de diefstal zich voordoet in de 48 uur vóór vertrek.

## **Ernstige schade aan uw voertuig**

in de 48 uur vóór vertrek en van dien aard dat de Verzekerde dit voertuig niet kan gebruiken om zich naar de plaats van verblijf te begeven.

## **Verhindering om u naar de plaats van verblijf te begeven**

over de weg of het spoor, met het vliegtuig, over water, op de dag van aanvang van het verblijf

- versperringen opgetrokken door nationale of lokale autoriteiten,
- staking van het openbaar vervoer waardoor u niet binnen 24 uur na de oorspronkelijk bedoelde aanvang van uw verblijf aanwezig kunt zijn,
- overstromingen of een andere natuurlijke gebeurtenis die het verkeer verhindert, zoals blijkt uit de verklaring van de bevoegde autoriteit,
- verkeersongeval op het traject waarover u naar uw geplande vakantieoord moet reizen en waarvan de schade zodanig is dat uw voertuig geblokkeerd is, zoals blijkt uit het rapport van een deskundige.

## **Verkrijging van een baan**

voor een duur van meer dan 6 maanden, beginnend op een datum tijdens het voorziene verblijf, terwijl u als werkzoekende



# Campez Couvert

stond ingeschreven en op voorwaarde dat het niet om een verlenging of vernieuwing van een arbeidscontract gaat, noch om een tijdelijke baan via een uitzendbureau.

## **Uw scheiding (samenlevingscontract of huwelijk)**

in geval van scheiding of verbreking van een samenlevingscontract, op voorwaarde dat de procedure voor de rechtbank werd gestart na de reservering van de reis en tegen overlegging van een officieel document.

### **Eigen risico van 25% van het bedrag van de schade.**

## **Diefstal van uw identiteitskaart, rijbewijs of paspoort**

binnen 5 werkdagen voorafgaand aan uw vertrek, waardoor u niet aan de vervoersformaliteiten van de autoriteiten kunt voldoen.

### **Eigen risico van 25% van het bedrag van de schade.**

## **Schrapping of wijziging van de data van uw betaald verlof of dat van uw wettelijke of feitelijke partner, opgelegd door uw werkgever**

en officieel schriftelijk door deze laatste toegekend vóór de boeking van de reis. Dit document van de werkgever zal overlegd moeten worden. **Deze garantie geldt niet voor bedrijfseigenaars, vrije beroepen, handwerkslieden en los personeel voor de podiumkunsten.**

### **U bent een eigen risico van 25% verschuldigd.**

## **Beroepsmatige overplaatsing**

opgelegd door uw hiërarchie en niet op verzoek van uzelf, **met uitsluiting van bedrijfseigenaars, vrije beroepen, handwerkslieden en los personeel voor de podiumkunsten.**

### **U bent een eigen risico van 25% verschuldigd.**

## **Visumweigering door de autoriteiten van het land**

onder voorbehoud dat deze autoriteiten niet al eerder een visum hadden geweigerd voor hetzelfde land. Er zal een toelichting van de ambassade moeten worden overlegd.

## **Natuurrampen (in de zin van de Franse wet Nr. 86-600 van 13 juli 1986, zoals gewijzigd)**

die zich voordoen op de plaats van verblijf en die een verbod van de lokale of regionale autoriteiten tot verblijf op de locatie (gemeente, wijk...) meebrengen tijdens de hele of een deel van de duur vermeld in het boekingscontract, mits zij zich voordoen na afsluiting van het dit contract.

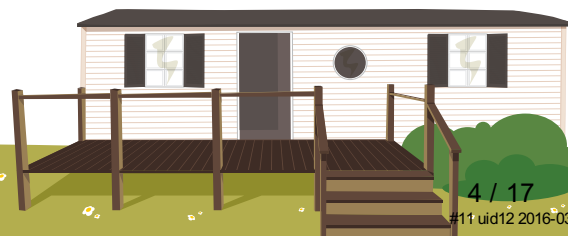
## **Locatieverbod**

(gemeente, wijk...) binnen een straal van vijf kilometer rond de plaats van het verblijf door de lokale of regionale autoriteiten, als gevolg van zeevervuiling of een epidemie.

## **Annulering van een van de personen die u vergezellen**

(maximaal 9 personen), die tegelijk met de verzekerde werd aangemeld en die verzekerd is middels ditzelfde contract, wanneer de annulering het gevolg is van een van de bovengenoemde redenen.

Als de persoon alleen op reis wil, wordt rekening gehouden met de extra kosten, zonder dat onze vergoeding het bedrag kan overschrijden dat in geval van annulering op de datum van de gebeurtenis verschuldigd zou zijn.





# Campez Couvert

Als voor een gedekte gebeurtenis, de Verzekeringnemer zich liever door een andere persoon laat vergezellen dan zijn verblijf te annuleren, zal de Verzekeraar de kosten van naamsverandering voor zijn rekening nemen die door de organisator van het verblijf worden gefactureerd.

## Article 4 - ANNULERINGSKOSTEN (MINDER DAN TWEE WEKEN)

In geval van aanmelding op het laatste moment (minder dan 2 weken), dekken wij de annuleringskosten ten gevolge van de volgende gebeurtenissen met uitsluiting van alle andere:

De garantie voorziet in de vergoeding van de kosten van annulering of wijziging van het verblijf, ten belope van de bedragen voorzien in de voornoemde "Garantietabel", die voor uw rekening komen en door de dienstverlener gefactureerd werden overeenkomstig de algemene verkoopvoorwaarden, met aftrek van de vervoersbelasting (bijvoorbeeld vlieg- of luchthavenbelasting), verzekeringspremies en dossierkosten, als u om een van de volgende redenen niet kunt vertrekken:

### Ernstige ziekte, ernstig ongeval of overlijden

met inbegrip van terugval, de verergering van een chronische of reeds bestaande ziekte en de gevolgen of nasleep van een ongeval, voorafgaand aan de afsluiting van het contract van uzelf, uw wettelijke of feitelijke partner, uw bloedverwanten in opgaande of neergaande lijn, tot en met de tweede graad, uw schoonvader en –moeder, broers en zussen, zwagers en schoonzussen, schoonzonen en –dochters, uw wettelijke voogd of de wettelijke voogd van een persoon die bij u in huis woont, de persoon die u op uw reis vergezelt en met naam in het contract genoemd wordt en die uit hoofde van dit contract verzekerd is.

### Ernstige ziekte, ernstig ongeval of overlijden

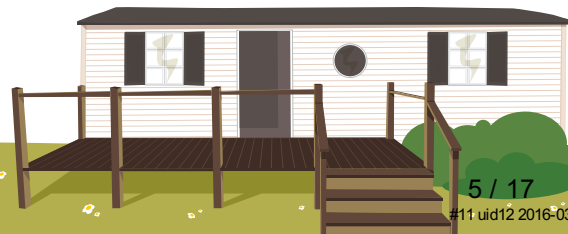
met inbegrip van terugval, de verergering van een chronische of reeds bestaande ziekte en de gevolgen of nasleep van een ongeval, voorafgaand aan de afsluiting van het contract van uw professionele vervanger van wie de naam bij de afsluiting van het contract wordt vermeld, van de persoon die gedurende uw verblijf belast is met het oppassen op uw minderjarige kinderen, of van een gehandicapte persoon van wie u de wettelijke voogd bent en die bij u in huis woont.

## Article 5 - WAT WIJ UITSLUITEN

**Naast de uitsluitingen in de rubriek "WELKE ALGEMENE UITSLUITINGEN ZIJN VAN TOEPASSING OP AL ONZE GARANTIES?" kunnen wij niet uitbetalen indien de annulering het gevolg is van:**

- een ziekte waarvoor een psychische of psychotherapeutische behandeling benodigd is, met inbegrip van zenuwinstortingen, waarvoor geen ziekenhuisopname van minimaal 3 dagen vereist was op het moment van de annulering van de reis;
- vergeten vaccinaties;
- het niet overleggen, om welke reden ook, van een identiteitskaart of paspoort;
- ziektes of ongevallen die door een arts voor het eerst zijn vastgesteld of die het voorwerp zijn geweest van een terugval, verslechtering of ziekenhuisopname, tussen de datum van aankoop van de reis en de datum van afsluiting van het verzekeringscontract;
- stakingen en acties van personeel van de reisorganisator en/of de verzekeringnemer, die waren begonnen vóór de datum van inwerkingtreding van het contract of vóór die datum openbaar waren aangekondigd;
- het in gebreke blijven, op welke manier ook, inclusief financieel, door de reisorganisator of de vervoerder, waardoor diens contractuele verplichtingen niet langer kunnen worden nagekomen.

**Bovendien betalen wij nooit uit als de persoon die verantwoordelijk is voor de annulering op het moment van de reservering van de reis of de afsluiting van het contract is opgenomen in het ziekenhuis.**





# Campez Couvert

## Article 6 - WELK BEDRAG BETALEN WIJ?

Wij betalen de annuleringskosten **die gemaakt worden op de dag van de gebeurtenis** waarop de garantie van toepassing is, overeenkomstig de Algemene Verkoopvoorwaarden van de reisorganisator, waarvan het maximum en het eigen risico vermeld worden in de tabel met garantiebedragen.

De verzekeringsbijdrage wordt nooit vergoed.

## Article 7 - BINNEN WELKE TERMIJN MOET U DE SCHADE OPGEVEN?

1/ *Medische reden:* u moet uw schade opgeven **zodra een bevoegde medische instantie heeft vastgesteld dat de ernst van uw gezondheidstoestand een contra-indicatie vormt voor uw reis.**

Als uw annulering van een latere datum is dan deze contra-indicatie, beperkt onze vergoeding zich tot de annuleringskosten zoals die golden op de datum van de contra-indicatie (berekend op grond van de prijschaal van de reisorganisator waarvan u kennis had op het moment van de aanmelding).

*Voor iedere andere reden van annulering* moet u uw schade opgeven zodra u kennis neemt van de gebeurtenis die onder de garantie valt. Als de annulering van uw reis van een latere datum is, beperkt onze vergoeding zich tot de annuleringskosten zoals die golden op de datum van de gebeurtenis (berekend op grond van de prijschaal van de reisorganisator waarvan u kennis had op het moment van de aanmelding).

2/ Als de schade niet rechtstreeks door het reisbureau of de –organisator aan ons werd opgegeven, moet u ons deze zelf melden binnen vijf werkdagen volgend op de gebeurtenis die onder de garantie valt. Hiertoe moet u ons het schadeaangifteformulier terugzenden dat u bij uw verzekeringscontract hebt ontvangen.

## Article 8 - WAT ZIJN UW VERPLICHTINGEN IN GEVAL VAN SCHADE?

Uw verklaring moet vergezeld gaan:

in geval van ziekte of ongeval, van een doktersattest dat de oorzaak, aard, ernst en verwachte gevolgen van de ziekte of het ongeval aangeeft,

in geval van overlijden, een certificaat met de gegevens van de burgerlijke stand,

in alle andere gevallen, om het even welk bewijsstuk.

**U dient ons alle documenten en medische inlichtingen te verstrekken die nodig zijn voor de beoordeling van uw dossier, door middel van de voorbedrukte envelop met de naam van de adviserende arts die wij u zullen toesturen zodra wij uw schadeaangifte hebben ontvangen, evenals de medische vragenlijst die moet worden ingevuld door uw arts.**

**Als u deze documenten of inlichtingen niet in handen hebt, dient u ze door uw behandelend arts naar ons te laten sturen door middel van de voornoemde voorbedrukte envelop.**

**U dient ons tevens alle inlichtingen of documenten toe te sturen, door middel van voornoemde voorbedrukte envelop met de naam van de adviserende arts, die u gevraagd worden om uw annulering te kunnen rechtvaardigen, en met name:**

alle fotokopieën van doktersvoorschriften voor geneesmiddelen, analyses of onderzoeken en alle bewijsstukken van hun uitgifte of uitvoering, met name de patiëntenformulieren met voor elk voorgeschreven geneesmiddel een kopie van de



# Campez Couvert

bijbehorende vignettes,

de verrekeningen van de Sociale Zekerheid of een gelijkaardige instantie, betreffende de vergoeding van de behandelingskosten en de betaling van de dagvergoedingen,

het origineel van de betaalde rekening betreffende het bedrag dat u aan de reisorganisator moet betalen of dat door deze laatste wordt ingehouden,

het nummer van uw verzekeringscontract,

de inschrijvingsbevestiging die door het reisbureau of de organisator wordt uitgereikt,

bij ongevallen moet u de oorzaken en omstandigheden ervan aangeven en ons de naam en het adres van de verantwoordelijken, en zo mogelijk ook van getuigen, leveren.

Bovendien wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat u vooraf akkoord gaat met het principe van een controle door onze adviserende arts. Indien u zich er dus zonder geldige reden tegen verzet, verliest u uw rechten op de garantie.

U dient ons de schadeaangifte toe te sturen op het volgende adres:

Gritchen Tolède Associés

Rue Charles Durand

CS70139

18021BOURGES CEDEX

## Article 9 - VERLATE AANKOMST

## Article 10 - WAT GARANDEREN WIJ?

Wij garanderen u een vergoeding pro rata temporis voor de periode die niet gebruikt wordt omdat u **meer dan 24 uur** te laat bezit neemt van de huuraccommodatie of hotelkamer, als gevolg van een van de gebeurtenissen in de annuleringsgarantie.

Deze garantie kan niet gecumuleerd worden met de annuleringsgarantie

## Article 11 - WAT ZIJN UW VERPLICHTINGEN IN GEVAL VAN SCHADE?

U moet:

- aan de verzekeraar alle noodzakelijke documenten richten voor de samenstelling van het dossier en aldus de gegrondheid en het bedrag van de claim bewijzen.

In alle gevallen zult u systematisch verzocht worden de originelen van de gedetailleerde rekeningen van de reisorganisator te overleggen, waarin alle prestaties op de plaats van bestemming en alle vervoersprestaties worden uiteengezet.



# Campez Couvert

Zonder de mededeling aan onze adviserende arts van alle medische inlichtingen die nodig zijn voor het onderzoek, kan het dossier niet worden afgehandeld.

U dient ons de schadeaangifte toe te sturen op het volgende adres:

Gritchen Tolède Associés

Rue Charles Durand

CS70139

18021BOURGES CEDEX

## Article 12 - KOSTEN VAN REISONDERBREKING

## Article 13 - WAT GARANDEREN WIJ?

Indien u het in dit contract gegarandeerde verblijf moet onderbreken, verbinden wij ons tot de vergoeding van de niet gebruikte "campingprestaties", met inbegrip van eventuele kosten om de huuraccommodatie schoon te maken, die u niet door de dienstverlener kunt laten vergoeden, de vervanging of compensatie indien u zich verplicht ziet te vertrekken en de huurlocatie aan de campinghouder terug te geven als gevolg van:

### Ernstige ziekte, ernstig ongeval of overlijden

van uzelf, uw wettelijke of feitelijke partner, uw bloedverwanten in opgaande of neergaande lijn, tot en met de tweede graad, uw schoonvader en –moeder, broers en zussen, zwagers en schoonzussen, schoonzonen en –dochters, uw wettelijke voogd of de wettelijke voogd van een persoon die bij u in huis woont, de persoon die u op uw reis vergezelt en met naam in het contract genoemd wordt en die uit hoofde van dit contract verzekerd is.

De deelnemers aan het verblijf kunnen een beroep op de garantie doen indien de ziekte of het ongeval leidt tot een ziekenhuisopname van meer dan 48 uur of een repatriëring om medische redenen.

### Ernstige schade als gevolg van brand, explosies of waterschade

of natuurschade aan bedrijfs- of privéruimten die uw dringende aanwezigheid vereist om de noodzakelijke beschermende handelingen te verrichten;

### Diefstal in bedrijfs- of privéruimten

op voorwaarde dat deze diefstal zo ernstig is dat uw aanwezigheid vereist is en dat de diefstal zich voordoet in de 48 uur vóór vertrek.

## Article 14 - WAT WIJ UITSLUITEN

**Naast de uitsluitingen in de Algemene Voorwaarden worden onderbrekingen die plaatsvinden om de volgende redenen, ook niet gedekt:**

- een esthetische behandeling, kuur, vrijwillige zwangerschapsonderbreking, in-vitrobevruchting en de gevolgen daarvan;
- een psychische, verstandelijke of depressieve aandoening zonder ziekenhuisopname of met een ziekenhuisopname van minder dan drie dagen;
- epidemieën.





# Campez Couvert

## Article 15 - WAT ZIJN UW VERPLICHTINGEN IN GEVAL VAN SCHADE?

U moet:

aan de verzekeraar alle noodzakelijke documenten richten voor de samenstelling van het dossier en aldus de gegrondheid en het bedrag van de claim bewijzen.

In alle gevallen zult u systematisch verzocht worden de originelen van de gedetailleerde rekeningen van de reisorganisator te overleggen, waarin alle prestaties op de plaats van bestemming en alle vervoersprestaties worden uiteengezet.

Zonder de mededeling aan onze adviserende arts van alle medische inlichtingen die nodig zijn voor het onderzoek, kan het dossier niet worden afgehandeld.

U dient ons de schadeaangifte toe te sturen op het volgende adres:

Gritchen Tolède Associés

Rue Charles Durand

CS70139

18021BOURGES CEDEX

## CONDITIONS GÉNÉRALES

Zoals elk verzekeringscontract, bevat ook dit contract wederzijdse rechten en verplichtingen die door de Franse verzekeringswetgeving worden geregeld. Deze rechten en verplichtingen worden op de volgende bladzijden uiteengezet.

### Bijlage bij artikel A. 112-1

**Voorlichtingsdocument voor de uitoefening van het recht om afstand te doen van een contract, bepaald in artikel L. 112-10 van de Franse verzekeringswetgeving.**

Wij verzoeken u te controleren of u niet reeds over een garantie beschikt voor een van de risico's die in het nieuwe contract worden gedekt. Indien dat het geval is, heeft u gedurende 14 kalenderdagen na afsluiting van dit nieuwe contract het recht hiervan afstand te doen, zonder kosten of boetes, op voorwaarde dat aan alle volgende voorwaarden is voldaan:

- u hebt dit contract voor niet-professionele doeleinden afgesloten;
- dit contract wordt geleverd bij de aanschaf van een goed of een dienst, aangeboden door een leverancier;
- u levert het bewijs dat u al gedekt bent voor een van de risico's die onder het nieuwe contract vallen;
- het contract waarvan u wenst af te zien, is niet al volledig uitgevoerd;
- u hebt geen schadegeval opgegeven dat door dit contract wordt gedekt.

In deze situatie kunt u uw recht om afstand te doen van het contract doen gelden per brief of op iedere andere duurzame



# Campez Couvert

drager, gericht aan de verzekeraar van het nieuwe contract, vergezeld van een bewijsstuk dat u reeds over een garantie beschikt voor een van de risico's die onder het nieuwe contract vallen. De verzekeraar moet u de betaalde premie vergoeden binnen een termijn van 30 dagen, te rekenen vanaf uw rechtsafstand.

"Ik, ondergetekende heer/mevrouw....., wonende te ....., doe overeenkomstig artikel L 112-10 van de Franse verzekeringswetgeving afstand van mijn contract nr....., afgesloten bij..... Ik verklaar op de datum van verzending van deze brief geen kennis te hebben van enige schade waarvoor een beroep is gedaan op het contract."

Indien u afstand van uw contract wenst te doen maar niet aan alle bovengenoemde voorwaarden voldoet, verzoeken wij u de bepalingen van uw contract over rechtsafstand te raadplegen.

## Article 1 - DEFINITIES

### Risico

Onopzettelijke, onvoorziene, onvermijdelijke gebeurtenis waaraan de Verzekerde geen schuld heeft.

### Verzekeringnemers

De personen die naar behoren verzekerd zijn uit hoofde van dit contract, hierna "u" genoemd. Voor de toepassing van de wettelijke bepalingen inzake de verjaring dient de term "Verzekeringnemer" te worden gebruikt waar de Franse verzekeringswetgeving "Verzekerde" gebruikt.

### Verzekeraar/Bijstandsverlener

Allianz IARD, hierna "wij" genoemd, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te:

#### Allianz IARD

87, rue de Richelieu

75002 PARIS (FRANKRIJK)

Met ingang van 1 januari 2016:

Nieuwe maatschappelijke zetel: 1, cours Michelet – CS30051 – 92076 Paris la Défense Cedex (Frankrijk)

### Aanslag/Handelingen van terrorisme

Met aanslag bedoelen wij elke gewelddaad die een misdadige of illegale aanval op personen en/of goederen vormt en die als doel heeft de openbare orde van het land waar u verblijft ernstig te verstoren.

Deze "aanslag" zal door het Franse Ministerie van Buitenlandse Zaken als zodanig moeten worden vastgesteld.

### Natuurrampen

Een natuurlijke gebeurtenis van abnormale intensiteit die niet het gevolg is van menselijke tussenkomst.

### Verzekeringswetgeving

Verzameling van wetgevende en reglementaire teksten die het verzekeringscontract regelen.



# Campez Couvert

## Woonplaats

Met woonplaats bedoelen wij uw voornaamste en gewone verblijfplaats; uw woonplaats moet zich in Europa bevinden.

## DROM/POM/COM

Met DROM/POM/COM bedoelen wij de nieuwe aanduiding voor de Franse overzeese gebieden (DOM/TOM) sinds de grondwetshervorming van 17 maart 2003, die de benamingen van de DOM/TOM en hun definities wijzigen.

## Vervoeronderneming

Met vervoeronderneming bedoelen wij elk bedrijf dat van de overheid naar behoren toestemming heeft gekregen voor het vervoer van passagiers.

## Europa

Onder "Europa" verstaan wij de landen van de Europese Unie, Zwitserland, Noorwegen of het Prinsdom Monaco.

## Eigen risico

Deel van de vergoeding dat voor uw rekening komt.

## Metropolitaan Frankrijk

Met metropolitaan Frankrijk bedoelen wij: continentaal Frankrijk en Corsica, met inbegrip van de DROM/POM/COM (nieuwe aanduidingen van de DOM/TOM sinds de grondwetshervorming van 17 maart 2003).

## Schadebeheerder Verzekeringen

### Gritchen Affinity

Rue Charles Durand

BP 66048

18024 Bourges Cedex (Frankrijk)

### Staking

Collectieve actie die bestaat uit een gecoördineerde stopzetting van het werk door de werknemers van een onderneming, van een economische sector, van een beroepscategorie, bedoeld om hun eisen te ondersteunen.

### Burgeroorlog

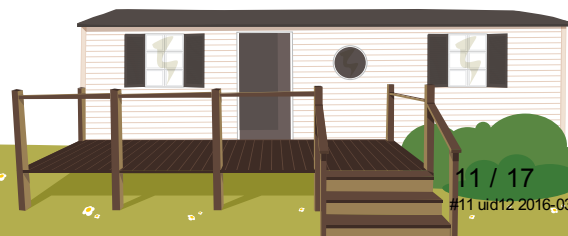
Met burgeroorlog bedoelen wij de gewapende tegenstelling van verschillende partijen uit hetzelfde land, alsmede elke gewapende opstand, revolutie, oproer, opstand, staatsgreep, toepassing van de krijgswet of sluiting van de grenzen, opgelegd door de plaatselijke autoriteiten.

### Buitenlandse oorlog

Met buitenlandse oorlog bedoelen wij de gewapende tegenstelling, al dan niet verklaard, tussen twee staten, alsmede elke invasie of noodtoestand.

### Ziekte/Ongeval

Een verandering van de gezondheid die door een medische autoriteit wordt vastgesteld en die een medische behandeling en





# Campez Couvert

de absolute stopzetting van elke professionele of andere activiteit vereist.

## Familieid

Onder familieid verstaan wij iedere persoon die (rechtens of feitelijk) een familieband met de Verzekeringnemer kan aantonen.

## Milieuverontreiniging:

Verslechtering van het milieu door de invoering in lucht, water of bodem van stoffen die van nature niet aanwezig zijn in het milieu.

## Gewone verblijfplaats

Wij bedoelen met gewone verblijfplaats van de Verzekeringnemer, zijn/haar fiscale woonplaats; uw voornaamste verblijfplaats moet zich in Europa bevinden.

## Schade(geval)

Gebeurtenis die zou kunnen leiden tot de toepassing van een contractuele garantie.

## Contractant

De verzekeringnemer, de natuurlijke of rechtspersoon die het verzekeringscontract afsluit.

## Subrogatie

De rechtstoestand waarbij een persoon in de rechten van een andere persoon treedt (in het bijzonder: vervanging van de Contractant door de Verzekeraar met het oog op vervolging van de tegenpartij).

## Derde

Iedere persoon anders dan de Verzekeringnemer die verantwoordelijk is voor de schade.

Iedere Verzekeringnemer die lichamelijke, materiële of onstoffelijke schade lijdt door toedoen van een andere Verzekeringnemer (de Verzekeringnemers worden onderling beschouwd als derden).

## Article 2 - WAT IS HET GEOGRAFISCHE BEREIK VAN HET CONTRACT?

De garanties en/of prestaties waarmee krachtens dit contract wordt ingestemd, zijn in de gehele wereld van toepassing.

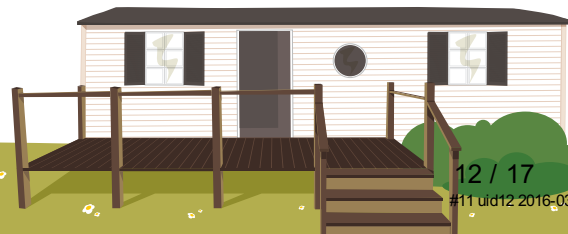
## Article 3 - WAT IS DE DUUR VAN HET CONTRACT?

De geldigheidsduur stemt overeen met de duur van de prestaties die door de organisator van de reis worden verkocht.

**In geen enkel geval kan de garantie langer duren dan 3 maanden na de dag van vertrek.**

De "ANNULLERINGSGARANTIE" treedt in op de datum van afsluiting van dit contract en loopt af op de dag van vertrek (heenreis).

## Article 4 - WELKE ALGEMENE UITSLUITINGEN ZIJN VAN TOEPASSING OP AL ONZE GARANTIES?





# Campez Couvert

**Wij kunnen niet uitbetalen wanneer uw garantie- of prestatieverzoeken het gevolg zijn van schade veroorzaakt door:**

- **epidemieën, natuurrampen en milieuverontreiniging;**
- **buitenlandse of burgeroorlogen, oproer, volksoptstanden of stakingen;**
- **de vrijwillige deelname van een verzekerde persoon aan een oproer of staking;**
- **het uiteenvallen van atoomkernen of radioactiviteit als gevolg van ioniserende straling;**
- **alcoholisme, dronkenschap, gebruik van drugs, verdovende middelen, niet medisch voorgeschreven geneesmiddelen**
- **elke opzettelijke handeling om een contractuele garantie te kunnen invoeren en alle gevolgen van strafprocedures tegen u;**
- **duellen, weddenschappen, misdaden, gevechten (behalve noodweer);**
- **het beoefenen van de volgende sporten: bobsleeën, skeletonleeën, alpinisme, wedstrijdrodelen, luchtsporten (met uitzondering van parasailing), alsmede de deelname aan of training voor officiële wedstrijden die door een sportbond worden georganiseerd;**
- **zelfmoord en de gevolgen van zelfmoordpogingen;**
- **de afwezigheid van risico;**
- **goederen en/of activiteiten die verzekerd worden door een verzekeraar voor wie een verbod op levering van een verzekeringscontract of -dienst geldt op grond van sancties, beperkingen of verboden uit hoofde van een verdrag, wet of verordening, met inbegrip van die van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, de Raad van de Europese Unie of enig ander toepasselijk nationaal recht;**
- **verzekerde goederen en/of activiteiten waarvoor een sanctie, beperking, totaal of gedeeltelijk embargo of verbod geldt uit hoofde van een verdrag, wet of verordening, met inbegrip van die van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, de Raad van de Europese Unie of enig ander toepasselijk nationaal recht. Het spreekt vanzelf dat deze bepaling slechts geldt voor zover het verzekeringscontract en de verzekerde goederen en/of activiteiten onder het toepassingsgebied van de beslissing tot restrictieve sancties, totaal of gedeeltelijk embargo of verbod vallen.**

## Article 5 - HOE WORDT UW VERGOEDING BEREKEND?

Als de vergoeding niet met wederzijds goedvinden bepaald kan worden, wordt zij geëvalueerd via een minnelijke expertise, onder voorbehoud van onze respectieve rechten.

Elk van ons kiest zijn/haar deskundige. Als die deskundigen het niet met elkaar eens zijn, doen zij een beroep op een derde, waarna de drie deskundigen gezamenlijk en met meerderheid van stemmen tot een beslissing komen.

Indien een van ons geen deskundige aanwijst of als beide deskundigen het niet eens kunnen worden over de keus van een derde deskundige, dan wijst de Voorzitter van de Arrondissementsrechtbank er in kort geding een aan. Elk van de medecontractanten draagt de kosten en honoraria van zijn eigen deskundige, plus eventueel de helft van die van de derde.

## Article 6 - BINNEN WELKE TERMIJN WORDT U VERGOED?

Het reglement treedt in werking binnen vijftien dagen na ons akkoord of na de kennisgeving van de uitvoerbare rechterlijke beslissing.

## Article 7 - WELKE SANCTIES ZIJN VAN TOEPASSING INDIEN U OPZETTELIJK EEN ONJUISTE VOORSTELLING VAN ZAKEN GEEFT OP HET MOMENT VAN DE SCHADE?

Elke fraude, terughoudendheid of opzettelijk onjuiste voorstelling van zaken over de omstandigheden of de gevolgen van een schadegeval hebben het verlies van elk recht op prestaties of vergoedingen voor deze schade tot gevolg.



# Campez Couvert

## Article 8 - SAMENLOOP VAN VERZEKERINGEN

Overeenkomstig de bepalingen van artikel L. 121-4 van de Franse verzekeringswetgeving, heeft, indien zonder fraude meerdere verzekeringen worden afgesloten voor eenzelfde risico, elk van hen gevolgen binnen de grenzen van de garanties van het betrokken contract en de bepalingen van artikel L. 121-1 van de verzekeringswetgeving. In dat geval moet de Verzekeringnemer alle verzekeraars waarschuwen.

Binnen die grenzen kan de Verzekeringnemer een beroep doen op de Verzekeraar van zijn keuze. Indien de verzekeringen op bedrieglijke of frauduleuze wijze zijn afgesloten, zijn uit hoofde van de Franse verzekeringswetgeving sancties (nietigheidverklaring van het contract en schadevergoeding) van toepassing.

## Article 9 - WAT IS DE PROCEDURE VOOR DE AFHANDELING VAN BEZWAREN?

Bij problemen verzoeken wij u eerst uw gebruikelijke contactpersoon van Allianz France te raadplegen.

Indien u niet tevreden bent met het antwoord, kunt u uw bezwaar per gewone brief of e-mail sturen naar het volgende adres:

### Allianz - Relations Clients

Case Courier BS

20, place de Seine

92086 PARIS LA DÉFENSE CEDEX (FRANKRIJK)

E-mail: [clients@allianz.fr](mailto:clients@allianz.fr)

Allianz France is ondertekenaar van het bemiddelingshandvest van de *Fédération Française des Sociétés d'Assurances*. Indien uw meningsverschil voortduurt en definitief is en alle bovengenoemde, interne mogelijkheden van afhandeling zijn uitgeput, hebt u dan ook de mogelijkheid om een beroep te doen op de Ombudsman van de *Fédération Française des Sociétés d'Assurances*, op het volgende postadres:

BP 290 – 75425 PARIS CEDEX 09 (FRANKRIJK),

en dit onverminderd de overige wettelijke rechtsmiddelen.

## Article 10 - INSTANTIE BELAST MET DE CONTROLE OP DE VERZEKERINGSMAATSCHAPPIJ

L'Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR)

61, rue Taitbout

75436 PARIS CEDEX 09 (FRANKRIJK)

## Article 11 - VOORLICHTING VAN DE CONTRACTANT OVER DE REGELS VAN DE FRANSE COMMISSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTÉS (CNIL)



# Campez Couvert

Wij informeren u dat de verzamelde inlichtingen verwerkt worden voor het beheer van deze aanvraag en onze commerciële betrekkingen. Deze verwerking kan verzorgd worden door dienstverleners in of buiten Europa. Indien u geen verweer aantekent, kunnen uw gegevens bovendien worden gebruikt door uw makelaar, van wie de adresgegevens op dit document vermeld staan, met als doel de door hem verdeelde verzekeringsproducten aan te bieden. Conform de Franse informaticawet van 6 januari 1978, zoals gewijzigd bij de wet van 6 augustus 2004, hebt u ten aanzien van alle op u betrekking hebbende gegevens recht op inzage, wijziging, correctie, schrapping en verweer. Hiertoe kunt u een schriftelijk verzoek indienen bij uw makelaar.

In het kader van ons beleid inzake risicobeheersing en fraudebestrijding behouden wij ons het recht voor om alle informatie te controleren en ons overeenkomstig de geldende wetgeving waar nodig tot de bevoegde instanties te wenden.

## Article 12 - SUBROGATIE

Nadat wij u hebben vergoed, met uitzondering van de vergoeding uit hoofde van de garantie voor reisongevallen/persoonlijke ongevallen, treden wij in de rechten en vorderingen die u zou kunnen hebben jegens de derden die verantwoordelijk zijn voor de schade, zoals bepaald in artikel L.121-12 van de Franse Verzekeringswetgeving.

Onze subrogatie beperkt zich tot de door ons betaalde vergoeding of de door ons geleverde diensten.

## Article 13 - VERJARING VAN DE ACTIES DIE UIT HET VERZEKERINGSCONTRACT VOORTVLOEIEN

De bepalingen met betrekking tot de verjaring van de rechtsvorderingen die uit het verzekeringscontract voortvloeien, zijn gebaseerd op artikels L. 114-1 tot L. 114-3 van de Franse verzekeringswetgeving. U vindt ze hieronder:

### Artikel L. 114-1 van de Franse verzekeringswetgeving:

Alle rechtsvorderingen die voortvloeien uit een verzekeringscontract verjaren na 2 jaar, te rekenen vanaf de gebeurtenis die ertoe aanleiding geeft.

Deze termijn loopt echter:

1° ingeval van terughoudendheid, omissie, valse of onjuiste verklaringen over het gelopen risico, pas vanaf de dag dat de Verzekeraar ervan kennis heeft genomen;

2° ingeval van schade, pas vanaf de dag dat de betrokkenen ervan kennis hebben genomen, indien zij kunnen bewijzen dat ze er tot dat moment geen kennis van hadden.

Wanneer de actie van de Verzekerde tegen de Verzekeraar het gevolg is van een beroep door een derde, loopt de verjaringstermijn pas vanaf de dag waarop die derde een rechtsvordering tegen de Verzekerde heeft ingesteld of door deze laatste is vergoed. De verjaring wordt in levensverzekeringscontracten verlengd tot 10 jaar indien de begunstigde een andere persoon is dan de Verzekeringnemer en in verzekeringscontracten tegen persoonlijke ongevallen, indien de begunstigten rechthebbenden van de overleden Verzekerde zijn.

Niettegenstaande de bepalingen van lid 2, verjaren de rechtsvorderingen van de begunstigde bij levensverzekeringscontracten ten laatste na 30 jaar, te rekenen vanaf het overlijden van de Verzekerde.

### Artikel L. 114-2 van de Franse verzekeringswetgeving:

De verjaring wordt onderbroken door een van de gewone oorzaken voor een onderbreking van een verjaring en door de aanstelling van experts na een schadegeval. De verjaring van de rechtsvordering kan bovendien worden onderbroken door verzending van een aangetekende brief met ontvangstverzending, gericht door de Verzekeraar aan de Verzekerde met



# Campez Couvert

betrekking tot de betaling van de premie, en door de Verzekerde aan de Verzekeraar met betrekking tot de betaling van de vergoeding.

## **Artikel L. 114-3 van de Franse verzekeringswetgeving:**

In afwijking van artikel 2254 van het Burgerlijk Wetboek kunnen de partijen bij het verzekeringscontract zelfs in gemeenschappelijke overeenstemming niet de duur van de verjaringstermijn veranderen, noch oorzaken voor opschorting of onderbreking van die termijn toevoegen.

## **Aanvullende informatie:**

De gewone oorzaken voor onderbreking van de verjaringstermijn, bedoeld in artikel L. 114-2 van de Verzekeringswetgeving, worden beschreven in artikels 2240 tot 2246 van het Franse Burgerlijk Wetboek, die wij hieronder geven.

Om kennis te nemen van eventuele herzieningen van de bovengenoemde bepalingen verzoeken wij u de officiële site [www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr) te raadplegen.

## **Artikel 2240 van het Franse Burgerlijk Wetboek:**

De erkenning door de schuldenaar van het recht van diegene jegens wie men zich op verjaring beroept, onderbreekt de verjaringstermijn.

## **Artikel 2241 van het Franse Burgerlijk Wetboek:**

Een rechtsvordering, zelfs in kort geding, onderbreekt de verjarings- en vervaltermijn.

Hetzelfde geldt indien de rechtsvordering wordt ingesteld voor een onbevoegde rechtbank of indien de aanhangigmaking teniet wordt gedaan door een procedurele fout.

## **Artikel 2242 van het Franse Burgerlijk Wetboek:**

De onderbreking als gevolg van de rechtsvordering heeft rechtsgevolgen tot verval van instantie.

## **Artikel 2243 van het Franse Burgerlijk Wetboek:**

De onderbreking wordt nietig verklaard indien de eiser van zijn vordering afziet of de rechtsmiddelen laat verlopen, of als de eis definitief wordt verworpen.

## **Artikel 2244 van het Franse Burgerlijk Wetboek:**

De verjarings- of vervaltermijn wordt tevens onderbroken door een beschermende maatregel conform de Franse wetgeving inzake burgerrechtelijke uitvoeringsprocedures, of een akte van gedwongen uitvoering.

## **Artikel 2245 van het Franse Burgerlijk Wetboek:**

De interpellatie van een van de hoofdelijke schuldenaars door een rechtsvordering of een akte van gedwongen uitvoering, of de erkenning door de schuldenaar van het recht van diegene jegens wie men zich op verjaring beroept, onderbreekt de verjaringstermijn tegen alle anderen, zelfs hun erfgenamen.

De interpellatie van een van de erfgenamen van een hoofdelijke schuldenaar, of de erkenning van die erfgenaam, onderbreekt echter niet de verjaringstermijn ten aanzien van de overige mede-erfgenamen, zelfs niet bij een hypotheek, indien de verplichting deelbaar is. De interpellatie of erkenning onderbreekt de verjaringstermijn jegens de overige medeschuldenaars slechts voor het deel waarvoor de betrokken erfgenaam verantwoordelijk is. Om de verjaringstermijn voor alles en jegens alle medeschuldenaars te onderbreken, moeten alle erfgenamen van de overleden schuldenaar worden geïnterpelleerd of al die erfgenamen worden erkend.





# Campez Couvert

## Artikel 2246 van het Franse Burgerlijk Wetboek:

De interpellatie of erkenning van de grootste schuldenaar onderbreekt de verjaringstermijn met betrekking tot de waarborg.

### Article 14 - BEVOEGDHEID VAN DE RECHTBANKEN

Elk geschil tussen de Verzekeringnemer en de Verzekeraar over de toepassingsvoorwaarden van dit contract zal uitsluitend onderworpen zijn aan de Franse wetgeving en onder de exclusieve bevoegdheid van de Franse rechtbanken vallen. Als de Verzekeringnemer echter woonachtig is in het Prinsdom Monaco, zijn uitsluitend de rechtbanken van het Prinsdom bevoegd in de geschillen tussen de partijen.

### Article 15 - GEBRUIKTE TAAL

De taal die in het kader van de contractuele en precontractuele relaties wordt gebruikt is het Frans.

### Article 16 - BESTRIJDING VAN WITWASPRAKTIJKEN

De controles die wij wettelijk verplicht zijn uit te voeren uit hoofde van de strijd tegen witwaspraktijken en tegen de financiering van terrorisme, met name met betrekking tot grensoverschrijdende kapitaalbewegingen, kunnen ons er op elk moment toe brengen u om uitleg of bewijsstukken te vragen, inclusief over de verwerving van verzekerde goederen. Conform de Franse informaticawet van 6 januari 1978, zoals gewijzigd bij de wet van 6 augustus 2004, hebt u ten aanzien van alle op u betrekking hebbende gegevens recht op inzage. Hiertoe kunt u een schriftelijk verzoek indienen bij uw makelaar.

### Article 17 - WAT ZIJN DE TOEPASSELIJKE BEPERKINGEN IN GEVAL VAN OVERMACHT?

Wij kunnen niet verantwoordelijk worden gehouden voor tekortkomingen in bijstandsprestaties die het gevolg zijn van overmacht of van de volgende gebeurtenissen: buitenlandse of burgeroorlogen, ernstige politieke instabiliteit, volksoptstanden, oproer, handelingen van terrorisme, represailles, beperking van het vrije verkeer van personen en goederen, stakingen, explosies, natuurrampen, uiteenvallen van atoomkernen, noch voor vertragingen in de uitvoering van de prestaties die het gevolg zijn van dergelijke gebeurtenissen.